

## Πέτρου Α

Πέτρος, απόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, ἐκλεκτοῖς<sup>1</sup> παρεπιδήμοις<sup>2</sup> διασπορᾶς<sup>3</sup> **1**

Πόντου,<sup>4</sup> Γαλατίας,<sup>5</sup> Καππαδοκίας,<sup>6</sup> Ἀσίας,<sup>7</sup> καὶ Βιθυνίας,<sup>8</sup> κατὰ πρόγνωσιν<sup>9</sup> **2**

θεοῦ πατρός, ἐν ἁγιασμῷ<sup>10</sup> πνεύματος, εἰς ὑπακοὴν<sup>11</sup> καὶ ῥαντισμὸν<sup>12</sup> αἵματος

Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη.<sup>13</sup>

Εὐλογητὸς<sup>14</sup> ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, ὁ κατὰ τὸ πολὺ **3**

αὐτοῦ ἔλεος ἀναγεννήσας<sup>15</sup> ἡμᾶς εἰς ἐλπίδα ζώσαν δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ

χριστοῦ ἐκ νεκρῶν, εἰς κληρονομίαν<sup>16</sup> ἄφθαρτον<sup>17</sup> καὶ ἀμίαντον<sup>18</sup> καὶ **4**

ἀμάραντον,<sup>19</sup> τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς, τοὺς ἐν δυνάμει θεοῦ **5**

φρουρουμένους<sup>20</sup> διὰ πίστεως εἰς σωτηρίαν ἐτοίμην<sup>21</sup> ἀποκαλυφθῆναι ἐν καιρῷ

<sup>1</sup> ἐκλεκτός, chosen, elect. <sup>2</sup> παρεπίδημος, ου, ὁ, sojourning in a strange place. <sup>3</sup> διασπορά, ᾶς, ἡ, diaspora, dispersion. <sup>4</sup> πόντος, ου, ὁ, sea, Pontus. <sup>5</sup> Γαλατία, ας, ἡ, Galatia. <sup>6</sup> Καππαδοκία, ας, ἡ, Cappadocia. <sup>7</sup> Ἀσία, ας, ἡ, Asia.

<sup>8</sup> Βιθυνία, ας, ἡ, Bithynia. <sup>9</sup> πρόγνωσις, εως, ἡ, foreknowledge, predetermination. <sup>10</sup> ἁγιασμός, οὔ, ὁ, consecration, holiness. <sup>11</sup> ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. <sup>12</sup> ῥαντισμός, οὔ, ὁ, sprinkling, purification. <sup>13</sup> πληθύνω, multiply, increase. <sup>14</sup> εὐλογητός, well spoken of, blessed. <sup>15</sup> ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. <sup>16</sup> κληρονομία, ας, ἡ, inheritance. <sup>17</sup> ἄφθαρτος, imperishable, immortal. <sup>18</sup> ἀμίαντος, undefiled, untainted. <sup>19</sup> ἀμάραντος, unfading, permanent. <sup>20</sup> φρουρέω, guard, protect. <sup>21</sup> ἔτοιμος, ready, prepared.

ἐσχάτῳ. Ἐν ᾧ ἀγαλλιᾶσθε,<sup>1</sup> ὀλίγον ἄρτι, εἰ δέον ἐστίν, λυπηθέντες ἐν ποικίλοις<sup>2</sup> <sup>6</sup>  
 πειρασμοῖς,<sup>3</sup> ἵνα τὸ δοκίμιον<sup>4</sup> ὑμῶν τῆς πίστεως πολὺ τιμιώτερον<sup>5</sup> χρυσίου<sup>6</sup> <sup>7</sup>  
 τοῦ ἀπολλυμένου, διὰ πυρὸς δὲ δοκιμαζομένου,<sup>7</sup> εὗρεθῇ εἰς ἔπαινον<sup>8</sup> καὶ τιμὴν  
 καὶ εἰς δόξαν ἐν ἀποκαλύψει<sup>9</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ: ὃν οὐκ εἰδότες ἀγαπᾶτε, εἰς ὃν <sup>8</sup>  
 ἄρτι μὴ ὀρώντες, πιστεύοντες δέ, ἀγαλλιᾶσθε<sup>1</sup> χαρᾷ ἀνεκλαλήτῳ<sup>10</sup> καὶ  
 δεδοξασμένη, κομιζόμενοι<sup>11</sup> τὸ τέλος τῆς πίστεως ὑμῶν, σωτηρίαν ψυχῶν. <sup>9</sup>  
 Περὶ ἧς σωτηρίας ἐξεζήτησαν<sup>12</sup> καὶ ἐξηρένησαν<sup>13</sup> προφηταὶ οἱ περὶ τῆς εἰς  
 ὑμᾶς χάριτος προφητεύσαντες: ἐρευνῶντες<sup>14</sup> εἰς τίνα ἢ ποῖον καιρὸν ἐδήλου<sup>15</sup> τὸ <sup>11</sup>  
 ἐν αὐτοῖς πνεῦμα χριστοῦ, προμαρτυρόμενον<sup>16</sup> τὰ εἰς χριστὸν παθήματα,<sup>17</sup> καὶ  
 τὰς μετὰ ταῦτα δόξας. Οἷς ἀπεκαλύφθη ὅτι οὐχ ἑαυτοῖς, ὑμῖν δὲ διηκόνουν <sup>12</sup>  
 αὐτά, ἃ νῦν ἀνγγέλη<sup>18</sup> ὑμῖν διὰ τῶν εὐαγγελισαμένων ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἁγίῳ  
 ἀποσταλέντι ἀπ' οὐρανοῦ, εἰς ἃ ἐπιθυμοῦσιν<sup>19</sup> ἄγγελοι παρακύψαι.<sup>20</sup>

<sup>1</sup> ἀγαλλιᾶω, rejoice, am full of joy. <sup>2</sup> ποικίλος, varied, manifold. <sup>3</sup> πειρασμός, οὐ, ὁ, temptation, trial. <sup>4</sup> δοκίμιον, οὐ, τό, testing, test. <sup>5</sup> τίμιος, precious, honorable. <sup>6</sup> χρυσίον, οὐ, τό, gold, golden ornament. <sup>7</sup> δοκιμάζω, prove, approve. <sup>8</sup> ἔπαινος, οὐ, ὁ, praise, commendation. <sup>9</sup> ἀποκάλυψις, εὖς, ἡ, revelation, unveiling. <sup>10</sup> ἀνεκλάλητος, inexpressible, unspeakable. <sup>11</sup> κομίζω, receive, bring. <sup>12</sup> ἐκζητέω, seek out, inquire. <sup>13</sup> ἐξερευνάω, search diligently, examine carefully. <sup>14</sup> ἐρευνάω, search diligently. <sup>15</sup> δηλώω, show, make clear. <sup>16</sup> προμαρτύρομαι, bear witness to beforehand, predict. <sup>17</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>18</sup> ἀναγγέλλω, announce, report. <sup>19</sup> ἐπιθυμέω, desire, long for. <sup>20</sup> παρακύπτω, stoop to look, look.

Διὸ ἀναζωσάμενοι<sup>1</sup> τὰς ὀσφύας<sup>2</sup> τῆς διανοίας<sup>3</sup> ὑμῶν, νήφοντες,<sup>4</sup> τελείως<sup>5</sup> 13  
 ἐλπίζετε ἐπὶ τὴν φερομένην ὑμῖν χάριν ἐν ἀποκαλύψει<sup>6</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ: ὡς 14  
 τέκνα ὑπακοῆς,<sup>7</sup> μὴ συσχηματιζόμενοι<sup>8</sup> ταῖς πρότερον<sup>9</sup> ἐν τῇ ἀγνοίᾳ<sup>10</sup> ὑμῶν  
 ἐπιθυμίαις, ἀλλὰ κατὰ τὸν καλέσαντα ὑμᾶς ἅγιον καὶ αὐτοὶ ἅγιοι ἐν πάσῃ 15  
 ἀναστροφῇ<sup>11</sup> γενήθητε: διότι<sup>12</sup> γέγραπται, Ἅγιοι γίνεσθε, ὅτι ἐγὼ ἅγιός εἰμι. Καὶ 16  
 εἰ πατέρα ἐπικαλεῖσθε τὸν ἀπροσωπολήπτως<sup>13</sup> κρίνοντα κατὰ τὸ ἐκάστου  
 ἔργον, ἐν φόβῳ τὸν τῆς παροικίας<sup>14</sup> ὑμῶν χρόνον ἀναστράφητε:<sup>15</sup> εἰδότες ὅτι οὐ 18  
 φθαρτοῖς,<sup>16</sup> ἀργυρίῳ<sup>17</sup> ἢ χρυσίῳ,<sup>18</sup> ἐλυτρώθητε<sup>19</sup> ἐκ τῆς ματαίας<sup>20</sup> ὑμῶν  
 ἀναστροφῆς<sup>11</sup> πατροπαραδότου,<sup>21</sup> ἀλλὰ τιμίῳ<sup>22</sup> αἵματι ὡς ἀμνοῦ<sup>23</sup> ἀμώμου<sup>24</sup> καὶ 19  
 ἀσπίλου<sup>25</sup> χριστοῦ, προεγνωσμένου<sup>26</sup> μὲν πρὸ καταβολῆς<sup>27</sup> κόσμου, 20  
 φανερωθέντος δὲ ἐπ' ἐσχάτων τῶν χρόνων δι' ὑμᾶς, τοὺς δι' αὐτοῦ πιστεύοντας 21  
 εἰς θεόν, τὸν ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ δόξαν αὐτῷ δόντα, ὥστε τὴν

<sup>1</sup> ἀναζώννυμι, bind up, gird up. <sup>2</sup> ὀσφύς, ὄσος, ἡ, waist, hip. <sup>3</sup> διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. <sup>4</sup> νήφω, be sober, abstain from wine. <sup>5</sup> τελείως, fully, completely. <sup>6</sup> ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. <sup>7</sup> ὑπακοή, ἡς, ἡ, obedience. <sup>8</sup> συσχηματίζω, conform to. <sup>9</sup> πρότερον, formerly, before. <sup>10</sup> ἀγνοια, ας, ἡ, ignorance. <sup>11</sup> ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. <sup>12</sup> διότι, because, on this account. <sup>13</sup> ἀπροσωπολήπτως, impartially. <sup>14</sup> παροικία, ας, ἡ, sojourn, stay. <sup>15</sup> ἀναστρέφω, return, live. <sup>16</sup> φθαρτός, perishable, corruptible. <sup>17</sup> ἀργύριον, ου, τό, silver, shekel. <sup>18</sup> χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. <sup>19</sup> λυτρώω, ransom, liberate. <sup>20</sup> μάταιος, vain, useless. <sup>21</sup> πατροπαραδότος, inherited. <sup>22</sup> τίμιος, precious, honorable. <sup>23</sup> ἀμνός, οὔ, ὁ, lamb. <sup>24</sup> ἄμωμος, without blemish, blameless. <sup>25</sup> ἄσπιλος, spotless, unstained. <sup>26</sup> προγινώσκω, know beforehand. <sup>27</sup> καταβολή, ἡς, ἡ, foundation, depositing.

πίστιν ὑμῶν καὶ ἐλπίδα εἶναι εἰς θεόν. Τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἡγνικότες<sup>1</sup> ἐν τῇ 22  
 ὑπακοῇ<sup>2</sup> τῆς ἀληθείας διὰ πνεύματος εἰς φιλαδελφίαν<sup>3</sup> ἀνυπόκριτον,<sup>4</sup> ἐκ  
 καθαρᾶς καρδίας ἀλλήλους ἀγαπήσατε ἐκτενῶς<sup>5</sup>· ἀναγεγεννημένοι<sup>6</sup> οὐκ ἐκ 23  
 σπορᾶς<sup>7</sup> φθαρτῆς,<sup>8</sup> ἀλλὰ ἀφθάρτου,<sup>9</sup> διὰ λόγου ζώντος θεοῦ καὶ μένοντος εἰς  
 τὸν αἰῶνα. Διότι,<sup>10</sup> Πᾶσα σὰρξ ὡς χόρτος,<sup>11</sup> καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος 24  
 χόρτου.<sup>11</sup> Ἐξηράνθη<sup>13</sup> ὁ χόρτος,<sup>11</sup> καὶ τὸ ἄνθος<sup>12</sup> αὐτοῦ ἐξέπεσεν<sup>14</sup>· τὸ δὲ ῥῆμα 25  
 κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Τοῦτο δέ ἐστιν τὸ ῥῆμα τὸ εὐαγγελισθὲν εἰς ὑμᾶς.

Ἀποθέμενοι<sup>15</sup> οὖν πᾶσαν κακίαν<sup>16</sup> καὶ πάντα δόλον<sup>17</sup> καὶ ὑποκρίσεις<sup>18</sup> καὶ φθόνους 2  
 καὶ πάσας καταλαλιὰς,<sup>20</sup> ὡς ἀρτιγέννητα<sup>21</sup> βρέφη,<sup>22</sup> τὸ λογικὸν<sup>23</sup> ἄδολον<sup>24</sup> γάλα 2  
 ἐπιποθήσατε,<sup>26</sup> ἵνα ἐν αὐτῷ αὐξηθῇτε,<sup>27</sup> εἴπερ<sup>28</sup> ἐγεύσασθε<sup>29</sup> ὅτι χρηστὸς<sup>30</sup> ὁ 3  
 κύριος· πρὸς ὃν προσερχόμενοι, λίθον ζῶντα, ὑπὸ ἀνθρώπων μὲν 4

<sup>1</sup> ἁγνίζω, purify, cleanse. <sup>2</sup> ὑπακοή, ἡς, ἡ, obedience. <sup>3</sup> φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. <sup>4</sup> ἀνυπόκριτος, sincere, without hypocrisy. <sup>5</sup> ἐκτενῶς, intently, fervently. <sup>6</sup> ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. <sup>7</sup> σπορά, ἄς, ἡ, seed. <sup>8</sup> φθαρτός, perishable, corruptible. <sup>9</sup> ἀφθαρτος, imperishable, immortal. <sup>10</sup> διότι, because, on this account. <sup>11</sup> χόρτος, ου, ὁ, grass, hay. <sup>12</sup> ἄνθος, ους, τό, flower, bloom. <sup>13</sup> ξηραίνω, dry up, parch. <sup>14</sup> ἐκπίπτω, fall away, fall out. <sup>15</sup> ἀποτίθηναι, put off, lay aside. <sup>16</sup> κακία, ας, ἡ, malice, evil. <sup>17</sup> δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. <sup>18</sup> ὑπόκρισις, εως, ἡ, hypocrisy. <sup>19</sup> φθόνος, ου, ὁ, envy, grudge. <sup>20</sup> καταλαλιά, ἄς, ἡ, evil speech, slander. <sup>21</sup> ἀρτιγέννητος, newborn, newly begotten. <sup>22</sup> βρέφος, ους, τό, unborn or a newborn child, baby. <sup>23</sup> λογικός, thoughtful, reasonable. <sup>24</sup> ἄδολος, pure, genuine. <sup>25</sup> γάλα, γαλακτος, τό, milk. <sup>26</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>27</sup> αὐξάνω, cause to grow, increase. <sup>28</sup> εἴπερ, if perhaps, if indeed. <sup>29</sup> γεύομαι, taste, experience. <sup>30</sup> χρηστός, good, kind.

ἀποδοκιμασμένον,<sup>1</sup> παρὰ δὲ θεῷ ἐκλεκτόν,<sup>2</sup> ἔντιμον,<sup>3</sup> καὶ αὐτοὶ ὡς λίθοι 5  
ζῶντες οἰκοδομεῖσθε οἶκος πνευματικός, ἱεράτευμα<sup>4</sup> ἅγιον, ἀνενέγκαι<sup>5</sup>  
πνευματικὰς θυσίας εὐπροσδέκτους<sup>6</sup> τῷ θεῷ διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ. Διότι<sup>7</sup> περιέχει 6  
ἐν τῇ γραφῇ, Ἰδοὺ, τίθημι ἐν Σιών λίθον ἀκρογωνιαῖον,<sup>9</sup> ἐκλεκτόν,<sup>2</sup> ἔντιμον.<sup>3</sup>  
καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ μὴ καταισχυνθῇ.<sup>10</sup> Ὑμῖν οὖν ἡ τιμὴ τοῖς 7  
πιστεύουσιν· ἀπειθοῦσιν<sup>11</sup> δέ, Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν<sup>1</sup> οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος  
ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας,<sup>12</sup> καί, Λίθος προσκόμματος<sup>13</sup> καὶ πέτρα<sup>14</sup> 8  
σκανδάλου·<sup>15</sup> οἱ προσκόπτουσιν<sup>16</sup> τῷ λόγῳ ἀπειθοῦντες·<sup>11</sup> εἰς δὲ καὶ ἐτέθησαν. 9  
Ὑμεῖς δὲ γένος<sup>17</sup> ἐκλεκτόν,<sup>2</sup> βασιλείον<sup>18</sup> ἱεράτευμα,<sup>4</sup> ἔθνος ἅγιον, λαὸς εἰς  
περιποίησιν,<sup>19</sup> ὅπως τὰς ἀρετὰς<sup>20</sup> ἐξαγγείλητε<sup>21</sup> τοῦ ἐκ σκότους ὑμᾶς  
καλέσαντος εἰς τὸ θαυμαστόν<sup>22</sup> αὐτοῦ φῶς· οἱ ποτὲ οὐ λαός, νῦν δὲ λαὸς θεοῦ· οἱ 10  
οὐκ ἡλεημένοι, νῦν δὲ ἐλεηθέντες.

<sup>1</sup> ἀποδοκιμάζω, reject, reject after testing. <sup>2</sup> ἐκλεκτός, chosen, elect. <sup>3</sup> ἔντιμος, valued, precious. <sup>4</sup> ἱεράτευμα, τος, τό, priesthood. <sup>5</sup> ἀναφέρω, bring up, offer. <sup>6</sup> εὐπρόσδεκτος, acceptable, well-received. <sup>7</sup> διότι, because, on this account. <sup>8</sup> περιέχω, surround, seize. <sup>9</sup> ἀκρογωνιαίος, corner, cornerstone. <sup>10</sup> καταισχύνω, put to shame, shame. <sup>11</sup> ἀπειθέω, disbelieve, disobey. <sup>12</sup> γωνία, ας, ἡ, angle, corner. <sup>13</sup> πρόσκομμα, τος, τό, stumbling, occasion of stumbling. <sup>14</sup> πέτρα, ας, ἡ, rock. <sup>15</sup> σκάνδαλον, ου, τό, cause of stumbling, snare. <sup>16</sup> προσκόπτω, strike against, stumble. <sup>17</sup> γένος, ους, τό, race, kind. <sup>18</sup> βασιλειος, kingly, royal. <sup>19</sup> περιποίησις, εως, ἡ, preservation, acquisition. <sup>20</sup> ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>21</sup> ἐξαγγέλλω, proclaim, report. <sup>22</sup> θαυμαστός, wonderful, marvelous.

Ἀγαπητοί, παρακαλῶ ὡς παροίκους<sup>1</sup> καὶ παρεπιδήμους,<sup>2</sup> ἀπέχεσθαι<sup>3</sup> τῶν 11  
 σαρκικῶν<sup>4</sup> ἐπιθυμιῶν, αἵτινες στρατεύονται<sup>5</sup> κατὰ τῆς ψυχῆς: τὴν ἀναστροφὴν<sup>6</sup> 12  
 ὑμῶν ἔχοντες καλὴν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ἵνα, ἐν ᾧ καταλαλοῦσιν<sup>7</sup> ὑμῶν ὡς  
 κακοποιῶν,<sup>8</sup> ἐκ τῶν καλῶν ἔργων, ἐποπτεύσαντες,<sup>9</sup> δοξάσωσιν τὸν θεὸν ἐν  
 ἡμέρᾳ ἐπισκοπῆς.<sup>10</sup>

Ὑποτάγητε οὖν πάσῃ ἀνθρωπίνῃ<sup>11</sup> κτίσει<sup>12</sup> διὰ τὸν κύριον: εἴτε βασιλεῖ, ὡς 13  
 ὑπερέχοντι:<sup>13</sup> εἴτε ἡγεμόσιν,<sup>14</sup> ὡς δι' αὐτοῦ πεμπόμενοις εἰς ἐκδίκησιν<sup>15</sup> 14  
 κακοποιῶν,<sup>8</sup> ἔπαινον<sup>16</sup> δὲ ἀγαθοποιῶν.<sup>17</sup> Ὅτι οὕτως ἐστὶν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, 15  
 ἀγαθοποιούντας<sup>18</sup> φιμοῦν<sup>19</sup> τὴν τῶν ἀφρόνων<sup>20</sup> ἀνθρώπων ἀγνοσίαν:<sup>21</sup> ὡς 16  
 ἐλεύθεροι,<sup>22</sup> καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα<sup>23</sup> ἔχοντες τῆς κακίας<sup>24</sup> τὴν ἐλευθερίαν,<sup>25</sup> ἀλλ'  
 ὡς δοῦλοι θεοῦ. Πάντας τιμήσατε.<sup>26</sup> Τὴν ἀδελφότητα<sup>27</sup> ἀγαπήσατε. Τὸν θεὸν 17

<sup>1</sup> παροίκος, ου, ὁ, alien, stranger. <sup>2</sup> παρεπίδημος, ου, ὁ, sojourning in a strange place. <sup>3</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>4</sup> σαρκικός, fleshly, carnal. <sup>5</sup> στρατεύομαι, make war, hence to serve as a soldier. <sup>6</sup> ἀναστροφή, ἥς, ἡ, conduct, behavior. <sup>7</sup> καταλαλέω, speak evil of, slander. <sup>8</sup> κακοποιός, οὔ, ὁ, evildoer. <sup>9</sup> ἐποπτεύω, observe, see. <sup>10</sup> ἐπισκοπή, ἥς, ἡ, visitation, overseeing. <sup>11</sup> ἀνθρώπινος, human, belonging to human beings. <sup>12</sup> κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. <sup>13</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>14</sup> ἡγεμών, ὄνος, ὁ, governor, leader. <sup>15</sup> ἐκδίκησις, εως, ἡ, vengeance, vindication. <sup>16</sup> ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. <sup>17</sup> ἀγαθοποιός, οὔ, ὁ, one who does what is good/right. <sup>18</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>19</sup> φιμώω, muzzle, silence. <sup>20</sup> ἄφρων, foolish, senseless. <sup>21</sup> ἀγνοσία, ας, ἡ, ignorance. <sup>22</sup> ἐλεύθερος, free, delivered from obligation. <sup>23</sup> ἐπικάλυμμα, τος, τό, cover, veil. <sup>24</sup> κακία, ας, ἡ, malice, evil. <sup>25</sup> ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. <sup>26</sup> τιμάω, honor, value at a price. <sup>27</sup> ἀδελφότης, ητος, ἡ, brotherhood.

φοβεῖσθε. Τὸν βασιλέα τιμᾶτε.<sup>1</sup>

Οἱ οἰκέται,<sup>2</sup> ὑποτασσόμενοι ἐν παντὶ φόβῳ τοῖς δεσπόταις,<sup>3</sup> οὐ μόνον τοῖς 18  
ἀγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν,<sup>4</sup> ἀλλὰ καὶ τοῖς σκολιοῖς.<sup>5</sup> Τοῦτο γὰρ χάρις, εἰ διὰ 19  
συνείδησιν θεοῦ ὑποφέρει<sup>6</sup> τις λύπας,<sup>7</sup> πάσχων ἀδίκως.<sup>8</sup> Ποῖον γὰρ κλέος,<sup>9</sup> εἰ 20  
ἁμαρτάνοντες καὶ κολαφιζόμενοι<sup>10</sup> ὑπομενεῖτε;<sup>11</sup> Ἀλλ' εἰ ἀγαθοποιούντες<sup>12</sup> καὶ  
πάσχοντες ὑπομενεῖτε,<sup>11</sup> τοῦτο χάρις παρὰ θεῷ. Εἰς τοῦτο γὰρ ἐκλήθητε, ὅτι 21  
καὶ χριστὸς ἔπαθεν ὑπὲρ ἡμῶν, ὑμῖν ὑπολιμπάνων<sup>13</sup> ὑπογραμμόν,<sup>14</sup> ἵνα  
ἐπακολουθήσητε<sup>15</sup> τοῖς ἰχνεσιν<sup>16</sup> αὐτοῦ: ὃς ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὑρέθη 22  
δόλος<sup>17</sup> ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ: ὃς λοιδορούμενος<sup>18</sup> οὐκ ἀντελοιδορεῖ,<sup>19</sup> πάσχων 23  
οὐκ ἠπειλεῖ,<sup>20</sup> παρεδίδου δὲ τῷ κρίνοντι δικαίως:<sup>21</sup> ὃς τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν αὐτὸς 24  
ἀνήνεγκεν<sup>22</sup> ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον,<sup>23</sup> ἵνα, ταῖς ἁμαρτίαις

<sup>1</sup> τιμᾶω, honor, value at a price. <sup>2</sup> οἰκέτης, ου, ὁ, house servant, household servant. <sup>3</sup> δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. <sup>4</sup> ἐπιεικής, yielding, gentle. <sup>5</sup> σκολιός, crooked, unscrupulous. <sup>6</sup> ὑποφέρω, endure, bear up under. <sup>7</sup> λύπη, ης, ἡ, pain, grief. <sup>8</sup> ἀδίκως, unjustly. <sup>9</sup> κλέος, ους, τό, fame, glory. <sup>10</sup> κολαφίζω, strike with the fist, treat roughly. <sup>11</sup> ὑπομένω, tarry, endure. <sup>12</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>13</sup> ὑπολιμπάνω, leave, leave behind. <sup>14</sup> ὑπογραμμός, οὔ, ὁ, example, writing-copy. <sup>15</sup> ἐπακολουθέω, follow after, follow close after. <sup>16</sup> ἶχνος, ους, τό, track, footprint. <sup>17</sup> δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. <sup>18</sup> λοιδορέω, abuse, revile. <sup>19</sup> ἀντιλοιδορέω, revile in return, abuse in return. <sup>20</sup> ἀπειλέω, threaten, warm. <sup>21</sup> δικαίως, righteously, justly. <sup>22</sup> ἀναφέρω, bring up, offer. <sup>23</sup> ξύλον, ου, τό, wood, tree.

ἀπογενόμενοι,<sup>1</sup> τῇ δικαιοσύνῃ ζήσωμεν: οὗ τῷ μώλωπι<sup>2</sup> αὐτοῦ ἰάθητε. Ἦτε 25  
 γὰρ ὡς πρόβατα πλανώμενα: ἀλλ' ἐπεστράφητε νῦν ἐπὶ τὸν ποιμένα<sup>3</sup> καὶ  
 ἐπίσκοπον<sup>4</sup> τῶν ψυχῶν ὑμῶν.

Ὅμοίως, αἱ γυναῖκες, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα, καὶ εἴ τινες 3  
 ἀπειθοῦσιν<sup>5</sup> τῷ λόγῳ, διὰ τῆς τῶν γυναικῶν ἀναστροφῆς<sup>6</sup> ἄνευ<sup>7</sup> λόγου  
 κερδηθήσονται,<sup>8</sup> ἐποπτεύσαντες<sup>9</sup> τὴν ἐν φόβῳ ἁγνὴν<sup>10</sup> ἀναστροφὴν<sup>6</sup> ὑμῶν. Ὡν 2  
 ἔστω οὐχ ὁ ἔξωθεν<sup>11</sup> ἐμπλοκῆς<sup>12</sup> τριχῶν,<sup>13</sup> καὶ περιθέσεως<sup>14</sup> χρυσίων,<sup>15</sup> ἢ  
 ἐνδύσεως<sup>16</sup> ἱματίων κόσμος: ἀλλ' ὁ κρυπτὸς<sup>17</sup> τῆς καρδίας ἄνθρωπος, ἐν τῷ 4  
 ἀφθάρτῳ<sup>18</sup> τοῦ πραέος<sup>19</sup> καὶ ἡσυχίου<sup>20</sup> πνεύματος, ὃ ἐστὶν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ  
 πολυτελές.<sup>21</sup> Οὕτως γὰρ ποτε καὶ αἱ ἅγαι γυναῖκες αἱ ἐλπίζουσαι ἐπὶ θεὸν 5  
 ἐκόσμου<sup>22</sup> ἑαυτάς, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν: ὡς Σάρρα<sup>23</sup> ὑπήκουσεν 6

<sup>1</sup> ἀπογίνομαι, die, go out of being. <sup>2</sup> μώλωψ, ὤπος, ὁ, bruise, wound. <sup>3</sup> ποιμὴν, ἑνος, ὁ, shepherd. <sup>4</sup> ἐπίσκοπος, οὐ, ὁ, superintendent, overseer. <sup>5</sup> ἀπειθέω, disbelieve, disobey. <sup>6</sup> ἀναστροφή, ἥς, ἡ, conduct, behavior. <sup>7</sup> ἄνευ, without (gen). <sup>8</sup> κερδαίνω, gain, win. <sup>9</sup> ἐποπτεύω, observe, see. <sup>10</sup> ἁγνός, pure, holy. <sup>11</sup> ἔξωθεν, from without, outside (gen). <sup>12</sup> ἐμπλοκή, ἥς, ἡ, braiding, braid. <sup>13</sup> θρίξ, τριχός, ἡ, hair. <sup>14</sup> περίθεσις, εως, ἡ, putting on, wearing. <sup>15</sup> χρυσίον, οὐ, τό, gold, golden ornament. <sup>16</sup> ἐνδύσις, εως, ἡ, putting on, clothing. <sup>17</sup> κρυπτός, hidden, secret. <sup>18</sup> ἀφθαρτος, imperishable, immortal. <sup>19</sup> πραῦς, gentle, mild. <sup>20</sup> ἡσύχιος, quiet, tranquil. <sup>21</sup> πολυτελής, very costly, precious. <sup>22</sup> κοσμέω, adorn, put into order. <sup>23</sup> Σάρρα, ας, ἡ, Sarah. <sup>24</sup> ὑπακούω, obey, listen.



τῷ Ἀβραάμ, κύριον αὐτὸν καλοῦσα, ἥς ἐγενήθητε τέκνα, ἀγαθοποιῶσαι<sup>1</sup> καὶ  
μὴ φοβούμεναι μηδεμίαν πτόησιν.<sup>2</sup>

Οἱ ἄνδρες ὁμοίως, συνοικοῦντες<sup>3</sup> κατὰ γνῶσιν, ὡς ἀσθενεστέρω σκεύει<sup>4</sup> τῷ 7  
γυναικείῳ<sup>5</sup> ἀπονέμοντες<sup>6</sup> τιμὴν, ὡς καὶ συγκληρονόμοι<sup>7</sup> χάριτος ζωῆς, εἰς τὸ μὴ  
ἐγκόπτεσθαι<sup>8</sup> τὰς προσευχὰς ὑμῶν.

Τὸ δὲ τέλος, πάντες ὁμόφρονες,<sup>9</sup> συμπαθεῖς,<sup>10</sup> φιλάδελφοι,<sup>11</sup> εὐσπλαγχνοί,<sup>12</sup> 8  
φιλόφρονες:<sup>13</sup> μὴ ἀποδιδόντες κακὸν ἀντὶ<sup>14</sup> κακοῦ, ἢ λοιδορίαν<sup>15</sup> ἀντὶ<sup>14</sup> λοιδορίας: 9  
τοῦναντίον<sup>16</sup> δὲ εὐλογοῦντες, εἰδότες ὅτι εἰς τοῦτο ἐκλήθητε, ἵνα εὐλογίαν<sup>17</sup>  
κληρονομήσητε.<sup>18</sup> Ὁ γὰρ θέλων ζωὴν ἀγαπᾶν, καὶ ἰδεῖν ἡμέρας ἀγαθὰς, 10  
παυσάτω<sup>19</sup> τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ ἀπὸ κακοῦ, καὶ χεῖλῃ<sup>20</sup> αὐτοῦ τοῦ μὴ λαλῆσαι  
δόλον:<sup>21</sup> ἐκκλινάτω<sup>22</sup> ἀπὸ κακοῦ, καὶ ποιησάτω ἀγαθόν: ζητησάτω εἰρήνην, καὶ 11

<sup>1</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>2</sup> πτόησις, εως, ἡ, intimidation, fear. <sup>3</sup> συνοικέω, live with, dwell with. <sup>4</sup> σκεῦος, ουσ, τό, vessel, goods (plural). <sup>5</sup> γυναικεῖος, feminine, female. <sup>6</sup> ἀπονέμω, assign, show. <sup>7</sup> συγκληρονόμος, fellow heir, joint heir. <sup>8</sup> ἐγκόπτω, impede, detain. <sup>9</sup> ὁμόφρων, of one mind, harmonious. <sup>10</sup> συμπαθής, sympathetic, understanding. <sup>11</sup> φιλάδελφος, having brotherly love. <sup>12</sup> εὐσπλαγχνος, tender-hearted, merciful. <sup>13</sup> φιλόφρων, friendly, kindly. <sup>14</sup> ἀντί, instead of, in place of. <sup>15</sup> λοιδορία, ας, ἡ, abuse, reproach. <sup>16</sup> τοῦναντίον, on the contrary. <sup>17</sup> εὐλογία, ας, ἡ, blessing, adulation. <sup>18</sup> κληρονομέω, inherit, obtain. <sup>19</sup> παύω, cause to cease. <sup>20</sup> χεῖλος, ουσ, τό, lip, edge. <sup>21</sup> δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. <sup>22</sup> ἐκκλίνω, deviate, turn away.

διωξάτω αὐτήν. Ὅτι ὀφθαλμοὶ κυρίου ἐπὶ δικαίους, καὶ ὧτα αὐτοῦ εἰς δέησιν<sup>1</sup> 12

αὐτῶν: πρόσωπον δὲ κυρίου ἐπὶ ποιοῦντας κακά.

Καὶ τίς ὁ κακώσων<sup>2</sup> ὑμᾶς, ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ μιμηταί<sup>3</sup> γένησθε; Ἄλλ' εἰ καὶ 13

πάσχετε διὰ δικαιοσύνην, μακάριοι: τὸν δὲ φόβον αὐτῶν μὴ φοβηθῆτε, μηδὲ

ταραχθῆτε: <sup>4</sup> κύριον δὲ τὸν θεὸν ἀγιάσατε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: ἔτοιμοι<sup>5</sup> δὲ ἀεὶ<sup>6</sup> 15

πρὸς ἀπολογία<sup>7</sup> παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος, μετὰ

πραΰτητος<sup>8</sup> καὶ φόβου: συνείδησιν ἔχοντες ἀγαθὴν, ἵνα, ἐν ᾧ καταλαλοῦσιν<sup>9</sup> 16

ὑμῶν ὡς κακοποιῶν,<sup>10</sup> καταισχυνθῶσιν<sup>11</sup> οἱ ἐπηρεάζοντες<sup>12</sup> ὑμῶν τὴν ἀγαθὴν ἐν

χριστῷ ἀναστροφὴν.<sup>13</sup> Κρεῖττον<sup>14</sup> γὰρ ἀγαθοποιῶντας,<sup>15</sup> εἰ θέλοι τὸ θέλημα τοῦ 17

θεοῦ, πάσχειν, ἢ κακοποιῶντας.<sup>16</sup> Ὅτι καὶ χριστὸς ἅπαξ<sup>17</sup> περὶ ἁμαρτιῶν 18

ἔπαθεν, δίκαιος ὑπὲρ ἀδίκων,<sup>18</sup> ἵνα ὑμᾶς προσαγάγῃ<sup>19</sup> τῷ θεῷ, θανατωθεῖς<sup>20</sup> μὲν

<sup>1</sup> δέησις, εὐχὴ, entreaty, prayer. <sup>2</sup> κακώω, mistreat, harm. <sup>3</sup> μιμητής, οὐ, ὁ, imitator. <sup>4</sup> ταρασσω, trouble, agitate. <sup>5</sup> ἔτοιμος, ready, prepared. <sup>6</sup> ἀεὶ, always, ever. <sup>7</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>8</sup> πραΰτης, mildness, gentleness. <sup>9</sup> καταλαλέω, speak evil of, slander. <sup>10</sup> κακοποιός, οὐ, ὁ, evildoer. <sup>11</sup> καταισχύνω, put to shame, shame. <sup>12</sup> ἐπηρεάζω, mistreat, revile. <sup>13</sup> ἀναστροφή, ἥς, ἡ, conduct, behavior. <sup>14</sup> κρεῖττων, stronger, more excellent. <sup>15</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>16</sup> κακοποιέω, do evil, harm. <sup>17</sup> ἅπαξ, once, once for all. <sup>18</sup> ἄδικος, unjust, unrighteous. <sup>19</sup> προσάγω, bring (forward), approach. <sup>20</sup> θανατώω, put to death, subdue.

σαρκί, ζωοποιηθεῖς<sup>1</sup> δὲ πνεύματι, ἐν ᾧ καὶ τοῖς ἐν φυλακῇ πνεύμασιν πορευθεῖς 19  
ἐκήρυξεν, ἀπειθήσασιν<sup>2</sup> ποτε, ὅτε ἀπεξεδέχετο<sup>3</sup> ἡ τοῦ θεοῦ μακροθυμία<sup>4</sup> ἐν 20  
ἡμέραις Νῶε,<sup>5</sup> κατασκευαζομένης<sup>6</sup> κιβωτοῦ,<sup>7</sup> εἰς ἣν ὀλίγαι, τοῦτ' ἔστιν ὀκτῶ<sup>8</sup>  
ψυχαί, διεσώθησαν<sup>9</sup> δι' ὕδατος· ὁ ἀντίτυπον<sup>10</sup> νῦν καὶ ἡμᾶς σῶζει βάπτισμα,<sup>11</sup> 21  
οὐ σαρκὸς ἀπόθεσις<sup>12</sup> ῥύπου,<sup>13</sup> ἀλλὰ συνειδήσεως ἀγαθῆς ἐπερώτημα<sup>14</sup> εἰς θεόν,  
δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ χριστοῦ, ὅς ἐστιν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, πορευθεῖς εἰς 22  
οὐρανόν, ὑποταγέντων αὐτῷ ἀγγέλων καὶ ἐξουσιῶν καὶ δυνάμεων.

Χριστοῦ οὗν παθόντος ὑπὲρ ἡμῶν σαρκί, καὶ ὑμεῖς τὴν αὐτὴν ἔννοιαν<sup>15</sup> 4  
ὀπλίσασθε:<sup>16</sup> ὅτι ὁ παθὼν ἐν σαρκί, πέπαυται<sup>17</sup> ἁμαρτίας· εἰς τὸ μηκέτι<sup>18</sup> 2  
ἀνθρώπων ἐπιθυμίαις, ἀλλὰ θελήματι θεοῦ τὸν ἐπίλοιπον<sup>19</sup> ἐν σαρκὶ βιώσαι<sup>20</sup>  
χρόνον. Ἀρκετὸς<sup>21</sup> γὰρ ἡμῖν ὁ παρεληλυθὼς χρόνος τοῦ βίου<sup>22</sup> τὸ θέλημα τῶν 3

<sup>1</sup>ζωοποιέω, make alive, make to live. <sup>2</sup>ἀπειθέω, disbelieve, disobey. <sup>3</sup>ἀπεκδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. <sup>4</sup>μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. <sup>5</sup>Νῶε, ὁ, Noah. <sup>6</sup>κατασκευάζω, prepare, build. <sup>7</sup>κιβωτός, οὐ, ἡ, wooden box, ark. <sup>8</sup>ὀκτῶ, eight, 8. <sup>9</sup>διασώζω, save, bring safely to. <sup>10</sup>ἀντίτυπος, struck back, corresponding to. <sup>11</sup>βάπτισμα, τος, τό, baptism, rite or ceremony of baptism. <sup>12</sup>ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. <sup>13</sup>ῥύπος, ου, ὁ, dirt, filth. <sup>14</sup>ἐπερώτημα, τος, τό, inquiry, appeal. <sup>15</sup>ἔννοια, ας, ἡ, thought, intention. <sup>16</sup>ὀπλίζω, arm, equip. <sup>17</sup>παύω, cause to cease. <sup>18</sup>μηκέτι, no longer. <sup>19</sup>ἐπίλοιπος, left, remaining. <sup>20</sup>βιώω, live, pass my life. <sup>21</sup>ἀρκετός, sufficient, enough. <sup>22</sup>βίος, ου, ὁ, life, manner of life.

ἐθνῶν κατεργάσασθαι,<sup>1</sup> πεπορευμένους ἐν ἀσελγείαις,<sup>2</sup> ἐπιθυμίαις,  
οἰνοφλυγίαις,<sup>3</sup> κώμοις,<sup>4</sup> πότοις,<sup>5</sup> καὶ ἀθεμίτοις<sup>6</sup> εἰδωλολατρείαις:<sup>7</sup> ἐν ᾧ 4  
ξενίζονται,<sup>8</sup> μὴ συντρεχόντων<sup>9</sup> ὑμῶν εἰς τὴν αὐτὴν τῆς ἀσωτίας<sup>10</sup> ἀνάχυσιν,<sup>11</sup>  
βλασφημοῦντες: οἱ ἀποδώσουσιν λόγον τῷ ἐτοίμῳ<sup>12</sup> ἔχοντι κρίναι ζῶντας καὶ 5  
νεκρούς. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ νεκροῖς εὐηγγελίσθη, ἵνα κριθῶσιν μὲν κατὰ 6  
ἀνθρώπους σαρκί, ζῶσιν δὲ κατὰ θεὸν πνεύματι.

Πάντων δὲ τὸ τέλος ἡγγικεν: σωφρονήσατε<sup>13</sup> οὖν καὶ νήψατε<sup>14</sup> εἰς τὰς προσευχάς: 7  
πρὸ πάντων δὲ τὴν εἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἔκτενῇ<sup>15</sup> ἔχοντες, ὅτι ἀγάπη καλύψει<sup>16</sup> 8  
πλήθος ἁμαρτιῶν: φιλόξενοι<sup>17</sup> εἰς ἀλλήλους ἄνευ<sup>18</sup> γογγυσμῶν:<sup>19</sup> ἕκαστος 9  
καθὼς ἔλαβεν χάρισμα,<sup>20</sup> εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ διακονοῦντες, ὡς καλοὶ οἰκονόμοι<sup>21</sup>  
ποικίλης<sup>22</sup> χάριτος θεοῦ: εἴ τις λαλεῖ, ὡς λόγια<sup>23</sup> θεοῦ: εἴ τις διακονεῖ, ὡς ἐξ 11

<sup>1</sup>κατεργάζομαι, work out, produce. <sup>2</sup>ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. <sup>3</sup>οἰνοφλυγία, ας, ἡ, drunkenness. <sup>4</sup>κῶμος, ου, ὁ, excessive feasting, carousing. <sup>5</sup>πότος, ου, ὁ, drinking party, drunken orgy. <sup>6</sup>ἀθέμιτος, unlawful, forbidden. <sup>7</sup>εἰδωλολατρεία, ας, ἡ, worship or service of an image. <sup>8</sup>ξενίζω, entertain (a stranger), startle. <sup>9</sup>συντρέχω, run together, go with. <sup>10</sup>ἀσωτία, ας, ἡ, dissipation, debauchery. <sup>11</sup>ἀνάχυσις, εως, ἡ, wide stream, flood. <sup>12</sup>ἐτοίμως, readily. <sup>13</sup>σωφρονέω, be of sound mind, judgment. <sup>14</sup>νήψω, be sober, abstain from wine. <sup>15</sup>ἐκτενής, zealous, earnest. <sup>16</sup>καλύπτω, cover, veil. <sup>17</sup>φιλόξενος, hospitable. <sup>18</sup>ἄνευ, without (gen). <sup>19</sup>γογγυσμός, οὔ, ὁ, grumbling, murmuring. <sup>20</sup>χάρισμα, τος, τό, gift, undeserved favor. <sup>21</sup>οἰκονόμος, ου, ὁ, manager, steward. <sup>22</sup>ποικίλος, varied, manifold. <sup>23</sup>λόγιον, οὔ, τό, saying, oracle.

ἰσχύος<sup>1</sup> ὡς χορηγεί<sup>2</sup> ὁ θεός: ἵνα ἐν παῶσιν δοξάζεται ὁ θεὸς διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, ᾧ  
ἐστὶν ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος<sup>3</sup> εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ἀγαπητοί, μὴ ξενίζεσθε<sup>4</sup> τῇ ἐν ὑμῖν πυρώσει<sup>5</sup> πρὸς πειρασμὸν<sup>6</sup> ὑμῖν γινομένη, ὡς 12  
ξένου<sup>7</sup> ὑμῖν συμβαίνοντος: ἀλλὰ καθὼς<sup>8</sup> κοινωνεῖτε<sup>10</sup> τοῖς τοῦ χριστοῦ 13  
παθήμασιν,<sup>11</sup> χαίρετε, ἵνα καὶ ἐν τῇ ἀποκαλύψει<sup>12</sup> τῆς δόξης αὐτοῦ χαρῇτε  
ἀγαλλιώμενοι.<sup>13</sup> Εἰ ὀνειδίζεσθε<sup>14</sup> ἐν ὀνόματι χριστοῦ, μακάριοι: ὅτι τὸ τῆς δόξης 14  
καὶ τοῦ θεοῦ πνεῦμα ἐφ' ὑμᾶς ἀναπαύεται:<sup>15</sup> κατὰ μὲν αὐτοὺς  
βλασφημεῖται, κατὰ δὲ ὑμᾶς δοξάζεται. Μὴ γάρ τις ὑμῶν πασχέτω ὡς φονεὺς,<sup>16</sup> 15  
ἢ κλέπτης,<sup>17</sup> ἢ κακοποιός,<sup>18</sup> ἢ ὡς ἄλλοτριοεπίσκοπος:<sup>19</sup> εἰ δὲ ὡς Χριστιανός,<sup>20</sup> 16  
μὴ αἰσχυνέσθω,<sup>21</sup> δοξαζέτω δὲ τὸν θεὸν ἐν τῷ μέρει τούτῳ. Ὅτι ὁ καιρὸς τοῦ 17  
ἄρξασθαι τὸ κρίμα ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ θεοῦ: εἰ δὲ πρῶτον ἀφ' ἡμῶν, τί τὸ τέλος

<sup>1</sup> ἰσχύς, ὕος, ἡ, strength, power. <sup>2</sup> χορηγέω, provide, supply in abundance. <sup>3</sup> κράτος, οὐς, τό, power, dominion. <sup>4</sup> ξενίζω, entertain (a stranger), startle. <sup>5</sup> πύρωσις, εως, ἡ, burning, burning ordeal. <sup>6</sup> πειρασμός, οὐ, ὁ, temptation, trial. <sup>7</sup> ξένος, strange, stranger. <sup>8</sup> συμβαίνω, come together, come to pass. <sup>9</sup> καθὼς, in so far as, as. <sup>10</sup> κοινωνέω, have a share of, share. <sup>11</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>12</sup> ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. <sup>13</sup> ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. <sup>14</sup> ὀνειδίζω, reproach, revile. <sup>15</sup> ἀναπαύω, refresh, take rest. <sup>16</sup> φονεὺς, εως, ὁ, murderer. <sup>17</sup> κλέπτης, ου, ὁ, thief. <sup>18</sup> κακοποιός, οὐ, ὁ, evildoer. <sup>19</sup> ἄλλοτριοεπίσκοπος, ου, ὁ, busybody. <sup>20</sup> Χριστιανός, οὐ, ὁ, Christian. <sup>21</sup> αἰσχύνομαι, dishonor, put to shame.

τῶν ἀπειθούντων<sup>1</sup> τῷ τοῦ θεοῦ εὐαγγελίῳ· Καὶ εἰ ὁ δίκαιος μόλις<sup>2</sup> σῶζεται, ὁ 18  
 ἀσεβὴς<sup>3</sup> καὶ ἁμαρτωλὸς ποῦ φανεῖται; Ὡστε καὶ οἱ πάσχοντες κατὰ τὸ θέλημα 19  
 τοῦ θεοῦ, ὡς πιστῷ κτίστῃ<sup>4</sup> παρατιθέσθωσαν<sup>5</sup> τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἐν ἀγαθοποιΐᾳ.<sup>6</sup>

Πρεσβυτέρους τοὺς ἐν ὑμῖν παρακαλῶ ὁ συμπρεσβύτερος<sup>7</sup> καὶ μάρτυς τῶν τοῦ 5  
 χριστοῦ παθημάτων,<sup>8</sup> ὁ καὶ τῆς μελλούσης ἀποκαλύπτεσθαι δόξης κοινωνός·<sup>9</sup> 2  
 ποιμάνετε<sup>10</sup> τὸ ἐν ὑμῖν ποίμνιον<sup>11</sup> τοῦ θεοῦ, ἐπισκοποῦντες<sup>12</sup> μὴ ἀναγκαστῶς,<sup>13</sup>  
 ἀλλ' ἐκουσίως·<sup>14</sup> μὴδὲ αἰσχροκερδῶς,<sup>15</sup> ἀλλὰ προθύμως·<sup>16</sup> μὴδὲ ὡς 3  
 κατακυριεύοντες<sup>17</sup> τῶν κλήρων,<sup>18</sup> ἀλλὰ τύποι<sup>19</sup> γινόμενοι τοῦ ποιμνίου.<sup>11</sup> Καὶ 4  
 φανερωθέντος τοῦ ἀρχιποίμενος,<sup>20</sup> κοιμείσθε<sup>21</sup> τὸν ἀμαράντινον<sup>22</sup> τῆς δόξης  
 στέφανον. Ὁμοίως, νεώτεροι,<sup>23</sup> ὑποτάγητε πρεσβυτέροις· πάντες δὲ ἀλλήλοις 5  
 ὑποτασσόμενοι, τὴν ταπεινοφροσύνην<sup>24</sup> ἐγκομβώσασθε·<sup>25</sup> ὅτι ὁ θεὸς

<sup>1</sup> ἀπειθέω, disbelieve, disobey. <sup>2</sup> μόλις, with difficulty, hardly. <sup>3</sup> ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>4</sup> κτίστης, ου, ὁ, Creator, founder. <sup>5</sup> παρατίθηναι, set before, entrust. <sup>6</sup> ἀγαθοποιΐα, ας, ἡ, doing what is good/right. <sup>7</sup> συμπρεσβύτερος, ου, ὁ, fellow elder. <sup>8</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>9</sup> κοινωνός, οὔ, ὁ, partner, sharer. <sup>10</sup> ποιμαίνω, shepherd, rule. <sup>11</sup> ποίμνιον, ου, τό, flock, little flock. <sup>12</sup> ἐπισκοπέω, look upon, oversee. <sup>13</sup> ἀναγκαστῶς, under compulsion, by force. <sup>14</sup> ἐκουσίως, voluntarily, willingly. <sup>15</sup> αἰσχροκερδῶς, in fondness for dishonest gain. <sup>16</sup> προθύμως, willingly, eagerly. <sup>17</sup> κατακυριεύω, exercise dominion over, lord over. <sup>18</sup> κλήρος, ου, ὁ, lot, portion. <sup>19</sup> τύπος, ου, ὁ, mark, example. <sup>20</sup> ἀρχιποίμην, ενος, ὁ, chief shepherd. <sup>21</sup> κομίζω, receive, bring. <sup>22</sup> ἀμαράντινος, unfading, fadeless. <sup>23</sup> νέος, new, young. <sup>24</sup> ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. <sup>25</sup> ἐγκομβόμαι, put on, clothe.

ὑπερηφάνοις<sup>1</sup> ἀντιτάσσεται,<sup>2</sup> ταπεινοῖς<sup>3</sup> δὲ δίδωσιν χάριν. Ταπεινώθητε<sup>4</sup> οὖν 6  
 ὑπὸ τὴν κραταιὰν<sup>5</sup> χεῖρα τοῦ θεοῦ, ἵνα ὑμᾶς ὑψώσῃ<sup>6</sup> ἐν καιρῷ, πᾶσαν τὴν 7  
 μέριμναν<sup>7</sup> ὑμῶν ἐπιρρίψαντες<sup>8</sup> ἐπ' αὐτόν, ὅτι αὐτῷ μέλει<sup>9</sup> περὶ ὑμῶν. Νήψατε,<sup>10</sup> 8  
 γρηγορήσατε:<sup>11</sup> ὁ ἀντίδικος<sup>12</sup> ὑμῶν διάβολος, ὡς λέων<sup>13</sup> ὠρυόμενος,<sup>14</sup> περιπατεῖ  
 ζητῶν τίνα καταπίῃ:<sup>15</sup> ᾧ ἀντίστητε<sup>16</sup> στερεοὶ<sup>17</sup> τῇ πίστει, εἰδότες τὰ αὐτὰ τῶν 9  
 παθημάτων<sup>18</sup> τῇ ἐν κόσμῳ ὑμῶν ἀδελφότητι<sup>19</sup> ἐπιτελεῖσθαι.<sup>20</sup> Ὁ δὲ θεὸς πάσης 10  
 χάριτος, ὁ καλέσας ὑμᾶς εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, ὀλίγον  
 παθόντας αὐτὸς καταρτίσαι<sup>21</sup> ὑμᾶς, στηρίξει,<sup>22</sup> σθενώσῃ,<sup>23</sup> θεμελιώσῃ.<sup>24</sup> Αὐτῷ 11  
 ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος<sup>25</sup> εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

<sup>1</sup> ὑπερήφανος, arrogant, haughty. <sup>2</sup> ἀντιτάσσομαι, range in battle against, oppose. <sup>3</sup> ταπεινός, humble, downcast. <sup>4</sup> ταπεινῶ, humble, humiliate. <sup>5</sup> κραταιός, powerful, mighty. <sup>6</sup> ὑψώω, lift up, exalt. <sup>7</sup> μέριμνα, ης, ἡ, care, anxiety. <sup>8</sup> ἐπιρρίπτω, throw upon, cast upon. <sup>9</sup> μέλει, it is a care, it concerns. <sup>10</sup> νήφω, be sober, abstain from wine. <sup>11</sup> γρηγορέω, watch, keep watch. <sup>12</sup> ἀντίδικος, ου, ὁ, opponent, adversary. <sup>13</sup> λέων, οντος, ὁ, lion. <sup>14</sup> ὠρύομαι, roar, howl. <sup>15</sup> καταπίνω, drink down, swallow. <sup>16</sup> ἀνθίστημι, resist, oppose. <sup>17</sup> στερεός, hard, firm. <sup>18</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>19</sup> ἀδελφότης, ητος, ἡ, brotherhood. <sup>20</sup> ἐπιτελέω, complete, perform. <sup>21</sup> καταρτίζω, mend, fit. <sup>22</sup> στηρίζω, establish, fix firmly. <sup>23</sup> σθενώω, strengthen, make strong. <sup>24</sup> θεμελιώω, lay a foundation, found. <sup>25</sup> κράτος, ους, τό, power, dominion.

Διὰ Σιλουανοῦ<sup>1</sup> ὑμῖν τοῦ πιστοῦ ἀδελφοῦ, ὡς λογίζομαι, δι' ὀλίγων ἔγραψα, 12  
παρακαλῶν καὶ ἐπιμαρτυρῶν<sup>2</sup> ταύτην εἶναι ἀληθῆ χάριν τοῦ θεοῦ εἰς ἣν  
ἐστήκατε. Ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἐν Βαβυλῶνι<sup>3</sup> συνεκλεκτή,<sup>4</sup> καὶ Μάρκος<sup>5</sup> ὁ υἱός 13  
μου. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι<sup>6</sup> ἀγάπης. 14

Εἰρήνῃ ὑμῖν πᾶσιν τοῖς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

<sup>1</sup> Σιλουανός, οὐ, ὁ, Silvanus. <sup>2</sup> ἐπιμαρτυρέω, bear witness, testify. <sup>3</sup> Βαβυλῶν, Babylon. <sup>4</sup> συνεκλεκτός, chosen together, fellow elect. <sup>5</sup> Μάρκος, ου, ὁ, Mark. <sup>6</sup> φίλημα, τος, τό, kiss.